

32003R1654

L 245/38

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

29.9.2003

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1654/2003**z dnia 18 czerwca 2003 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2062/94 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 308,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,uwzględniając opinię Trybunału Obrachunkowego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Niektóre przepisy rozporządzenia Rady (WE) nr 2062/94 z dnia 18 lipca 1994 r. ustanawiającego Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy ⁽⁴⁾ powinny zostać dostosowane do rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (zwanego dalej „ogólnym rozporządzeniem finansowym”) ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 185.
- (2) Zasady ogólne i ograniczenia regulujące prawo dostępu do dokumentów przewidziane w art. 255 Traktatu zostały przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ⁽⁶⁾.
- (3) Gdy zostało przyjęte rozporządzenie (WE) nr 1049/2001, trzy instytucje uzgodniły we wspólnej deklaracji, że agencje oraz podobne organy powinny wprowadzać w życie zasady zgodne z regułami rozporządzenia.
- (4) Stosowne przepisy powinny więc zostać włączone do rozporządzenia (WE) nr 2062/94, aby rozporządzenie (WE)

nr 1049/2001 miało zastosowanie do Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy, jak również powinien zostać włączony przepis w sprawie odwołań w odniesieniu do odmowy dostępu do dokumentów.

- (5) Dlatego rozporządzenie (WE) nr 2064/94 powinno być odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 2062/94 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Dostęp do dokumentów

1. Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji ^(*) stosuje się do dokumentów znajdujących się w posiadaniu Agencji.

2. Zarząd przyjmuje uzgodnienia protokolarne dotyczące rozporządzenia wykonawczego (WE) nr 1049/2001 w okresie sześciu miesięcy od dnia wejścia w życie rozporządzenia Rady nr 1654/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2062/94 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy ^(**).

3. Decyzje podjęte przez Agencję na podstawie art. 8 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 mogą stać się przedmiotem skargi do Rzecznika Praw Obywatelskich lub skargi do Trybunału Sprawiedliwości na warunkach określonych w art. 195 oraz 230 Traktatu odpowiednio.

^(*) Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.^(**) Dz.U. L 245 z 29.9.2003, str. 38.”;

- 2) artykuł 10 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

- „2. Zarząd przyjmuje roczne sprawozdanie z działalności Agencji oraz przesyła je najpóźniej do dnia 15 czerwca do Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Trybunału Obrachunkowego, Państw Członkowskich oraz Komitetowi Doradczemu ds. Bezpieczeństwa, Higieny i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy.

⁽¹⁾ Dz.U. C 331 E z 31.12.2002, str. 77.⁽²⁾ Opinia wydana dnia 27 marca 2003 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).⁽³⁾ Dz.U. C 285 z 21.11.2002, str. 4.⁽⁴⁾ Dz.U. L 216 z 20.8.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1643/95 (Dz.U. L 156 z 7.7.1995, str. 1).⁽⁵⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1, ze sprostowaniem w Dz.U. L 25 z 30.1.2003, str. 43.⁽⁶⁾ Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.

3. Agencja przesyła corocznie organowi budżetowemu wszelkie informacje odpowiednie w odniesieniu do wyników procedur oceniania.”;

3) artykuły 13, 14 oraz 15 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 13

Projekt budżetu – zatwierdzanie budżetu

1. Każdego roku zarząd, na podstawie projektu sporządzonego przez dyrektora, opracowuje preliminarz dochodów i wydatków dla Agencji na następny rok budżetowy. Preliminarz ten, który zawiera plan zatrudnienia, przekazywany jest przez zarząd Komisji najpóźniej do dnia 31 marca.

2. Preliminarz przekazywany jest przez Komisję Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie (zwanej dalej »organem budżetowym«) łącznie ze wstępnym projektem ogólnego budżetu Unii Europejskiej.

3. Na podstawie preliminarza Komisja wprowadza do wstępnego projektu ogólnego budżetu Unii Europejskiej oszacowania, które uznaje za niezbędne w odniesieniu do planu zatrudnienia oraz kwoty subsydiów zaliczonych na poczet ogólnego budżetu, które przedstawia organowi budżetowemu zgodnie z postanowieniami art. 272 Traktatu.

4) Organ budżetowy zatwierdza środki na subsydia dla Agencji.

Organ budżetowy przyjmuje plan zatrudnienia Agencji.

5. Budżet Agencji przyjmowany jest przez zarząd. Staje się budżetem ostatecznym po ostatecznym przyjęciu ogólnego budżetu Unii Europejskiej. Gdzie sytuacja tego wymaga, jest odpowiednio dostosowany.

6. Zarząd, w jak najkrótszym czasie, powiadamia organ budżetowy o zamiarze wykonania jakiegokolwiek projektu, który może mieć znaczące następstwa finansowe w odniesieniu do finansowania jej budżetu, w szczególności o jakichkolwiek projektach odnoszących się do własności, takich jak dzierżawa lub zakup budynków. Powiadamia o tym Komisję.

W przypadku gdy oddział organu budżetowego powiadomił o zamiarze wydania opinii, przesyła swoją opinię zarządowi w okresie sześciu tygodni od daty powiadomienia o projekcie.

Artykuł 14

Realizacja budżetu

1. Dyrektor realizuje budżet Agencji.

2. Najpóźniej do dnia 1 marca po zakończeniu każdego kolejnego roku budżetowego księgowy Agencji zgłasza tymczasowe sprawozdania finansowe księgowemu Komisji razem ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami za ten rok budżetowy. Księgowy Komisji konsoliduje tymczasowe sprawozdania instytucji organów zdecentralizowanych zgodnie z przepisami art. 128 ogólnego rozporządzenia finansowego.

3. Najpóźniej do dnia 31 marca po zakończeniu każdego roku budżetowego księgowy Komisji przekazuje tymczasowe sprawozdania finansowe Agencji łącznie ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami za ubiegły rok finansowy do Trybunału Obrachunkowego. Sprawozdanie budżetowe i finansowe za ubiegły rok finansowy jest przesyłane również do Parlamentu Europejskiego i Rady.

4. Po otrzymaniu uwag Trybunału Obrachunkowego dotyczących tymczasowych sprawozdań finansowych Agencji dyrektor Agencji, na podstawie art. 129 ogólnego rozporządzenia finansowego, opracowuje końcowe sprawozdanie finansowe na swoją własną odpowiedzialność oraz przedkłada je zarządowi do zaopiniowania.

5. Zarząd wyraża opinię w sprawie końcowego sprawozdania finansowego Agencji.

6. Dyrektor, najpóźniej do dnia 1 lipca po zakończeniu każdego roku budżetowego, przekazuje końcowe sprawozdanie finansowe Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji oraz Trybunałowi Obrachunkowemu, wraz z opinią zarządu.

7. Końcowe sprawozdania finansowe zostają opublikowane.

8. Dyrektor przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu odpowiedź na jego uwagi najpóźniej do dnia 30 września. Odpowiedź ta przesyłana jest również zarządowi.

9. Dyrektor przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, na wniosek tego ostatniego, wszystkie informacje niezbędne do sprawnego udzielania absolutorium na dany rok budżetowy, jak ustanowiono w art. 146 ust. 3 ogólnego rozporządzenia finansowego.

10. Parlament Europejski, stanowiąc kwalifikowaną większość głosów na zalecenie Rady, przed dniem 30 kwietnia roku N + 2, udziela absolutorium dyrektorowi w odniesieniu do wykonania budżetu w odniesieniu do roku N.

Artykuł 15

Rozporządzenie finansowe

Zasady finansowe mające zastosowanie do Agencji przyjmuje zarząd po konsultacji z Komisją. Nie mogą one stanowić odstępstwa od rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (*), chyba że są w szczególny sposób

wymagane w odniesieniu do działalności Agencji i po uzyskaniu uprzedniej zgody Komisji.

(*) Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72, ze sprostowaniem w Dz.U. L 2 z 7.1.2003, str. 39.”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 18 czerwca 2003 r.

W imieniu Rady

G. DRYS

Przewodniczący